

# Reparatursatz ♦ Jeu de réparation ♦ Repair kit Corredo di riparazione ♦ Conjunto de reparación

432 431 000 2

für Geräte:

for devices:

pour appareils:

per apparecchi:

para aparatos:

432 431 000 0

009

018

100

109

170

172

173

178

179

199

Pos. Abmessungen  
Rep Dimension

2 48,9 x 2,62

4 14,0 x 3,0

21 33,0 x 5,0

23 37,2 x 3,0

25 29,82 x 2,62

29 12,37 x 2,62

31 4,3 x 2,4

39 20,0 x 2,0

44 10,0 x 1,0

47 8,0 x 1,25

59 36,0 x 2,5

x1 3,68 x 1,78

x2 10,3 x 2,4

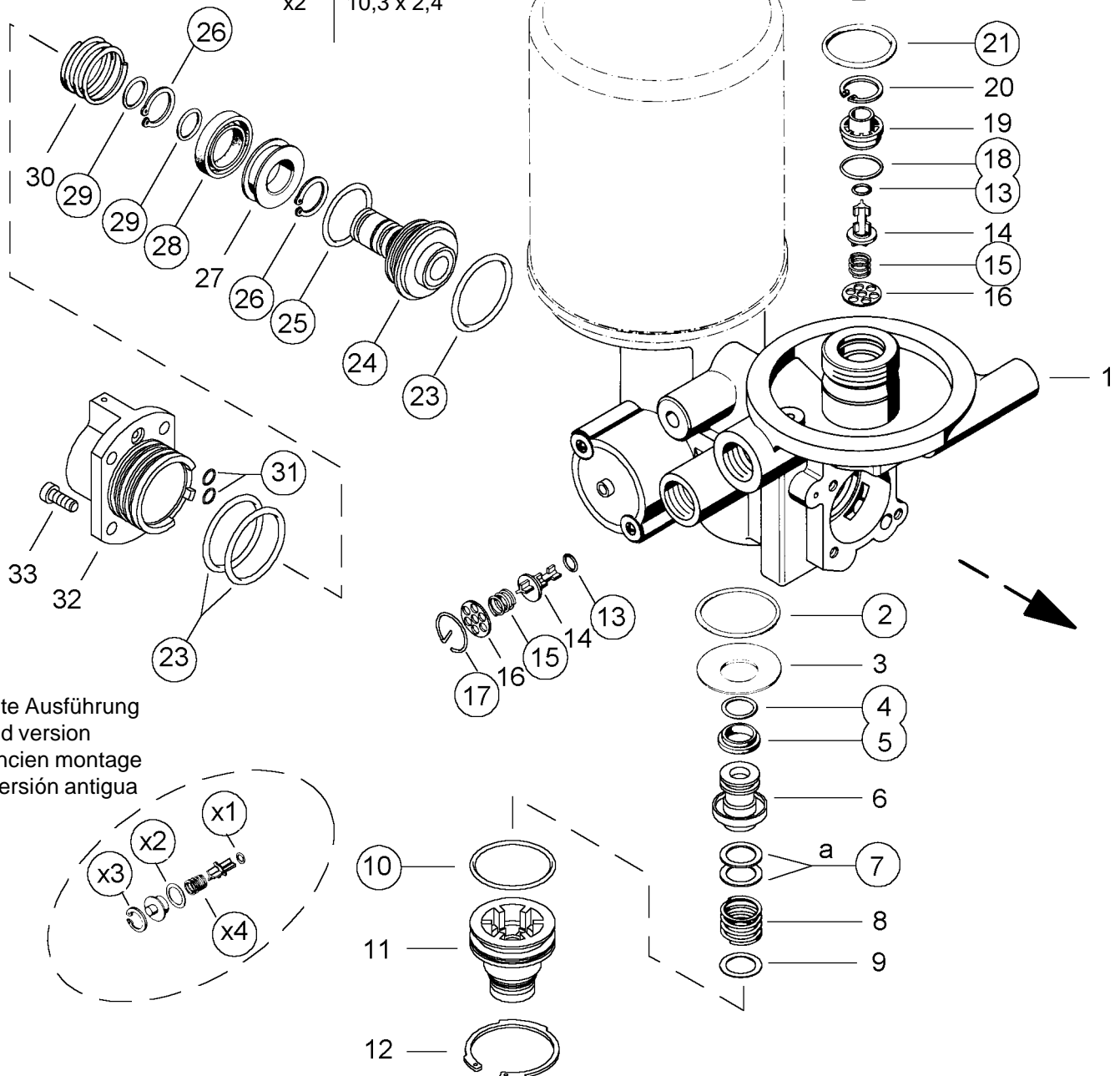
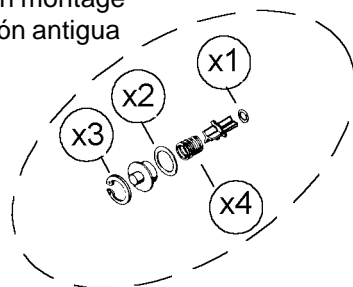
Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!  
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli addetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.

**WARNING**



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit

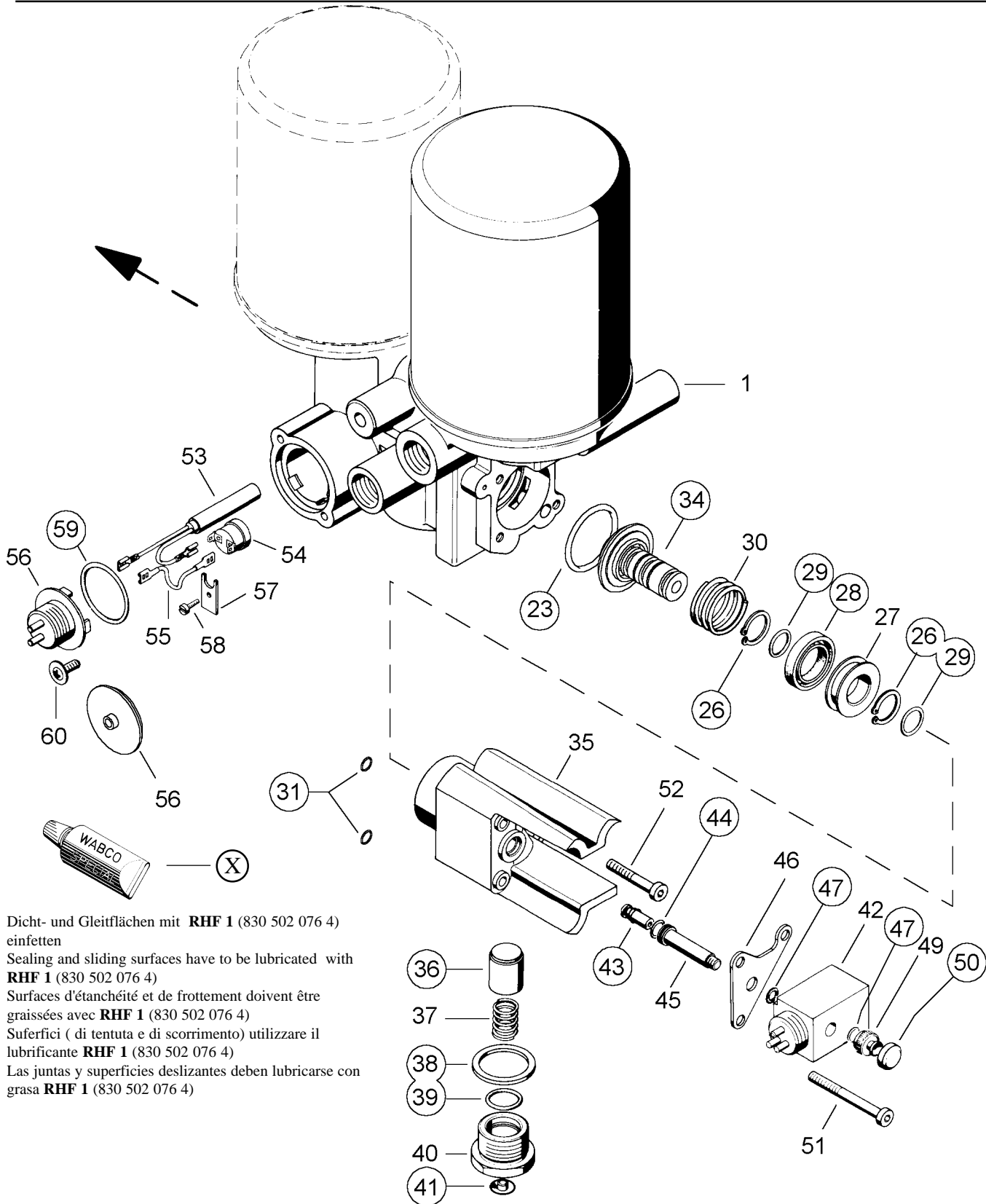
alte Ausführung  
old version  
ancien montage  
Versión antigua



Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
The right of amendment is reserved © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
No part of this publication may be reproduced without our prior permission.  
Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.  
Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.  
Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO Fahrzeugbremsen, Hannover.  
Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.

**WABCO** Vehicle Control Systems  
An American Standard Company

826 100 527 3 Edition 11.00  
Page 1/2



Dicht- und Gleitflächen mit **RHF 1** (830 502 076 4) einfetten  
Sealing and sliding surfaces have to be lubricated with **RHF 1** (830 502 076 4)  
Surfaces d'étanchéité et de frottement doivent être graissées avec **RHF 1** (830 502 076 4)  
Superfici ( di tenuta e di scorrimento) utilizzare il lubrificante **RHF 1** (830 502 076 4)  
Las juntas y superficies deslizantes deben lubricarse con grasa **RHF 1** (830 502 076 4)

Teile 44 bis 47 nicht bei 432 431 009 0 verwenden.  
Do not use parts ref. no° 44 to 47 by 432 431 009 0.  
Ne pas utiliser les pièces repérées 44 à 47 pour le 432 431 009 0.  
No use las piezas 44 a 47 para la ref. 432 431 009 0. Estas piezas están incluidas en el conjunto de rep.

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attention: Réparation seulement permise par les ateliers autorisés!  
Attenzione: È permessa la riparazione solo agli adetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.

**WARNING**



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit